

# Berbang

ORGANA FEDERASYONA KOMELEYÊN KURDISTANÊ LI SWÊDÊ

Hejmar: 96, Gulan 1994

Fax: (46) 08-650 21 20

Tel: (46) 08-652 8585

Ji bo çareserkirina pirsê kurd însiyatîva Daniella Mitterand

## “Em ê welat bi welat bigerin,,



Foto: T. Bayrak

Daniella Mitterand li Stockholmê, di kokteyla Federasyonê de.

**Daniella Mitterand:**

-Em hemû dizanin ku li Tirkîyeyê rewş her diçe xerabtir dibe. Tiştê ku di rojnameyan de tê nivîsandin, rastiya rewşê nîne zimên, resmê ku tê dayin, ne resmê rast e. Ji ber vê yekê, em ê bajar bi bajar, welat bi welat bigerin û resmê rast pêşkêş bikin

✉ rûpel 6

### KONFERANSA YEKEM ya FKKS di rojên 28-29'ên Gulanê de dicive

Serokê Federasyonê Vildan Tanrikulu dibêje:

- **Kapasîteya civata me û jiyana me ya rêxistinî di salên buhurî de jî îspat kiriye ku em dikarin di rêya çareserkirina pirsên xwe de gavan bavêjin. Divê Konferansa me ya yekem jî bibe îspateke nûh di vî warî de.**

✉ rûpel 3

### Em ji şerê navxwe ne razî ne!

FKKS nameyek ji serokwezîrê Hukûmeta Federe û serokê Meclîsa Federe ya Kurdistanê re şand û daxwaza rawestandina şerê birakuji kir.

✉ rûpel 3

### Kurdên narkoman

Li gor Huseyin Yetkîn ji %75-ê wan kesên ku li meydana Sergelsstorgê narkotîkayê bi kar tînin, biyanî ne. Kurdên narkoman bi taybetî di nav nîfşên duyem de henin.

✉ rûpel 3

### Konseya Ewropayê bersîva nameya FKKS şand:

"Divê hûn bawer bikin ku Konseya Ewropayê pêşveçûna bûyerên li Tirkîyeyê bi berpirsiyarî û jî nêzik ve taqîb dike."

✉ rûpel 6

### Partiya Çep li Swêdê:

Hukûmeta Swêdê di 1992 û 1993-an de bi dizî, sîleh firot Tirkîyeyê

✉ rûpel 5



**Komîta Perwerde di derheqa "narkotîka" de civînek amade kir.**

## Li Swêdê kurdên narkoman jî hene

Komîteya Perwerdeyê di 1-ê Nîsana 1994 ande li ser "Bikaranîna narkotîka di nav biyaniyan de" li Lokala Federasyonê civînek amadekir. Du karmendên projeya "Narkoman vârdbas Li Belediyeya Botkyrkayê" serpêhatin û dîtînen xwe wek "Socisalsekreterare di projeya Narkoman vârdbas" a Tumbayê de pêşkêşî beşdarên civînekê kirin û bersiva pirsên wan dan.

Mixabin kêma kesan beşdariya vê civîna bi babetê xwe giring kirin çawa di nav swêdiyan û her grûbên biyaniyan de yê narkotîkayê bikaranîn hene, di nav kurdan de jî, bi taybetî di nav çîlên duyem de yê narkotîkayê bikartînin kêmezêde, he nin û wê di pêşerojê de zêde bibin.

Ciwanên me pêşerojên me ne. Ger em ciwanên xwe ji dest xwe berdin, pêşerojên me ji pêre wenda dibin.

Huseyin Yetkîn bi xwe ji bakurê Kurdistanê ye û bi salanê ku di Beldiyaya Botkyrkayê de karmendê beşa ciwanan kar dike. Naha ji di projeya "Narkomanvârdbas"ê de digel Kicki Bergman dixebite.

Em hin agahdariyên ku Kicki Bergman û Huseyin Yetkîn di civînekê de dane pêşkêşî xwendevanên Berbangê dikin.

"Armanca projeya Belediyeya Botkyrkayê ewe ku; bi rêya vê porjeyê, bi taybetî malbatên biyanî di derbarê vê pirsê de agahdar bikin, ber li bikaranîna narkotîkayê bigrin û kesên pêgirtiyên narkotîkayê ji bo tedawîkirinê razî bikin da ji bikaranîna vebin. Gelek girînge ku biyanî cesaret bikin, alîkariyê bixwazin. Gelek pêgirtiyên narkotîkayê yê biyanî ya hiç tedawî nabin yan jî tedawiya xwe nivco dihêlin. Biyanî û bi taybetî kurd kêma caran meqamên resmî yê eleqedar ji vê pirsê agahdar dikin û alîkariyê dixwazin. Van kesana pîrre caran mercên resmî bi polis

û girtîgehan ve girêdidin û loma gelek caran naxwazin werin ba me. Em ji malbatan re diyarîdîkin ku em ne navên wan û ne jî peyvên wan bêyî destûra wan ji tu kesan re eşkere nakin. Mînak henên ku ciwanekî dê û bavê xwe (10) deh salan xapandî ye. Dê û bav jî ferq nekirine ku zarokê wan narkotîkayê bikartîne. Ji bo ku kesên weha tedawî bibin û ji pêgirtiya narkotîkayê azad bibin bala dê û bavên ya li ser zarokan gelekî girînge.

Agahdariya dê û bavên li ser zarokên wan hebin guhertînen di jiyana xortên xwe de bibînin û dest bavejin problemên wan. Ciwanên narkotîkayê bikartînin li gor derece û wextên bikaranîna sistîdîbin, dixwer nabin biçin dibistanê, naxwazin sporê bikin û her gav westiyayî nin. Nikarin xwê konsatre bikin. Di despêkê de hevalên wan ji wan re narkotîkayê îkram dikin, piştî fêrdîbin êdî ew ê bi xwe dibe jî xwe re bikirin, peyda bikin. Wê gavê pêwistiya wan bi peran bêtir dibe, dibe ji mal bibin yan jî bidizin. hwd. Li gora Huseyin Yetkîn kesên li meydana sergîstorgê yê narkotîkayê bikartînin %75 ên wan biyanî ne. Kurdên narkoman bi taybetî di navçîlên duyem de henin. Gelek caran ciwan di dinyayekê de dijîn û dê û bavên wan di dinyayekê de, jî hev û du tê nagihêjin.

Girînge ku me guhdariya zarokên xwe bikin, bi wan re bibin heval û bi wan re xeber bidin. Ger tîkiliyên me bi zarokên me re ne xurt bin dibe em bizanînin ku zarokên me di bin rîskê de ne. Gelek narkoman îro gazinan dikin ku di wexta xwe de tu kesî pîrsa wan ferq nekirye û ew jî ser reya xerab berya ku dereng bikeve, venegerandiye. Dibe em jî zarokên xwe re behsa welêt bikin, tîkiliyên wan bi Kurdistanê re germ bikin di xebatên komeleyan de pişt

wan bigrin û wan bajon pêş da ku nekevin valahiye û ji ber kurdbuyina xwe şerm nekin. Sexsiyet girtin û li xwe xwedî derketin pîr girînge. Lê eger dê û bav bixwazin, baweriyên xwe bi destê zorê bi zarokan bidin qebûlkirin dê problemên mezîni li ba zarokên xwe bidin peyda kirin.

Ger zarok bi xwe ne bawer bin, ne xwediyê sexsiyetek xurt û serbixwe bin dê zûtir bikevin binê bandora hevalên xwe û nema dikarin bibejin NA!

Her ciwanên narkotîkayê bikartînin bi tenê ji malbatên bi problem nayên. Ciwan ji xweza ya xwe li tîştên nuh digerin meraq dikin û dixwazin biciribînin. Hevalên wan ji bo wan pîr muhîm in, naxwezin sexsiyetekê ji xwe re peyda bikin, cihên wan di civatê de hebin û xwediyê statoyekê bin. Ger di jiyana xwe de di dersên xwe de ne biserkefî bin, bi bikaranîna alkolê heban û narkotîkayê wê bixwazin xwe bidin îspatkirin, wê bixwazin bi saya narkotîkayê yan heban ji rastiya xwe bi dûrkevin.

Demekê xwe kêfxweş dibînin, ji ber zêfin ji bo çareserkirina pîrsgirêkên jiyane di ber xwe nadin, lê gava bencbuyina wan derbas dibe bi valahiya xwe dihisin, dikevin tasewasa û dozaja narkotîkayê zêde dikin.

Eroin di nav narkotîkayê de ya herî buhatir e. Gramê wê bi (5000) penc hezar kronêye, ev tê maneya ku yemî rojê sê gram eroin bikartîne dibe 15.000 kronî peyda bike, êdî diziyê dikin, laşên xwe difroşin malbat welat heval ji bo wan ne muhîm e. Organê narkomanan û mejiyên wan roj bi roj qels didin û çend salan paşê jî dimrin. Ger ciwan bi temamî bi narkotîkayê ve hatibin girêdan şandena wan ya welêt ji nema pere dike. Ji bo vegera wan jî vê xerabiyê tedawî û tera pî ya bi salan pêwîst e, bêyî ve ye-

kê nikarin ji vê belayê xelas bibin. Guhertina welêt pêgirtîbûna narkotîkayê kêma nake. Kesên weha dê li welatên xwe ji bi her awayî xwe bighînin narkotîkayê û bi dest xwe xin.

Di hin fest, sahiya de bi navê hebên serêşê hebên gewriyê gelek caran narkotîka difroşin ku tama sêvan muz û mêweyan ji wan tên. Ciwanên 12-13 salî bêyî ku bizanîbin narkotîkayê carana ji wan hebana dikirin. Piştî çend caran bikaranîna mirov pê tê girêdan. Gelek cureyên narkotîkayê henin. Yê nuh ji cûreyên sivik destpêdîkin, piştî girantir dibe. Yê bi derziyan narkotîkayê berra damarên xwe didin pîr caran derziyên hevûdu bikartînin û nexweşiyên pîs wek AIDS ji hev vedigirin.

Ger dê û bav di dema xwe de li problêma zarokên xwe hay bibin û danustandinê bi kuratorên dibistanan, sosyalê an jî komeleyekê yan li dijî narkotîkayê re bikin alîkariyê bixwazin şansa zarokên wan ji vê belaya azad-bûyinebêtir dibe.

Ger diyar bibe ku ciwanekî 3 caran narkotîka bikaranîye li gora qanûnê mirov dikare ciwên bi zorê bişîne xaniyên tedawiyê (Behandlingshem)

**Amadekar:** Şermîn Bozarslan

Berpirsiyara Komîteya Perwerdeyê

**Têbînî:**

Kesên ku bixwazin bi Huseyin Yetkîn û Kick Bergman re tîkiliyê deynin, dikarin telefonê ji numara li jêr nivîsandî re vekin. Herdu jî ji bersiva pirsên we re amade nin û werin li komeleyên we, ji endamên komeleyên we re agahdariyê bidin.

**Postadress:**  
Narkomanvârdsbasen  
147 85 TUMBA  
Tel: 08:53061780

### Konseya Ewrûpayê bersîva nameya Federasyonê da

Federasyona Komeleyên Kurdistanê li swêdê bi munasebeta bûyerên ku li Bakurê Kurdistanê rûdidin, ji serokê Konseya Ewrûpayê re nameyek şand. Bersiva vê nameyê di 05.04.1994-an de gîhaşt Federasyonê. Em vê nameyê ji bo xwendevanên Berbangê, li jêr diweşînin.

Redaksiyon

Sekreteriya Giştî ya Konseya Ewrûpayê

Strasbourg, 05.04.1994

Ji bo nameya we ya di 8-ê Adara 1994-an de ku min bi intresse (baldarî) xwend, spas dikim.

Divê hûn bawer bikin ku Konseya Ewrûpayê pêşveçûna bûyerên li Tirkîyeyê bi berpirsiyarî û ji nêzîk ve taqîb dike.

Pîrsa Kurd, li gel wê zêdebûna êrîş û terorizma li tevahiya Tirkîyeyê û li hin welatên Ewrûpayê, ketiye rojeva Konseya Wezîran.

Rakirina immunitet û girtina çend endamên Parlamentoya Tirkîyeyê bûye babeta beyaneke serokê Parlamentoya Ewrûpayê û gelek mumkun e ku bikeve rojeva civîna pêşî ya ku di pêşerojê de çêbibe.

Bi giramî

Li ser navê  
Sekreteriyata Giştî ya  
Konseya Ewrûpayê  
Catherine Lalumière.

**Komeleya Linköpingê**

Komeleya Linköpingê heryekşem programek bi dirêjaya niv saetê di radyoya linköping de dide belavkirin.

Herweha komeleya Linköpingê kursên li jêr rêzkirî vekirine:

Kursa perwerdabûna zimên ji bo mezinan

Kursa perwerdebûna zimên ji bo ciwanan

Kursa fêrbûna muzîkê, (pîano û gîtar) û

Kursa woleybolê.

**Kurdên li Trollhöttanê**

Rûniştvanên bajarê Trollhättanê yên kurd ji bo zarokên bi ber peşka anfalê ketine (10.000) deh hezar kron danehev û ji Hukûmeta Başûrê Kurdistanê re şandin.

**Komeleya Jönköpingê**

#Roja 19.03.1994-an kurdên wî şarî cejna Newrozê pîroz kirin.

**Komela Göteborge**

Komela Göteborg sê kursên zimanê Kurdî û kurseke matîmatîk û kurseke dîlanê pêk anîn.

**Komela Malmöyê**

Komela Malmö kursekî zimanê Kurdî bi tîpên Latîni damezrandiyê bi berpirsiyarê Kak Azad herwiha kursa dîroka Kurdistanê bi berpirsiyariya Kak Heme Alî û kursa sporê bi berpirsiyariya Kak Azad Alî pêk anî. Herweha kursa çekirina xwarina Kurdî berdewam e. Komele xwediyê tîpa fûtbolê, karateyê û ya dîlanên Kurdî ye jî.

**Komeleya Norrköpingê dibistaneke Kurdî vekiriyê**



*Komela Norrköpingê ji 20 xwendevanên kurd re, bi alîkariya ABF-ê dibistaneke Kurdî vekiriyê*

Komeleya Norrköpingê demeke berê bi kurdên rûniştvanên li bajêr re civînek li ser "Problemên zarokên kurd li Başûrê Kurdistanê" pêk anîn û di wî warî de filîmek nişan dan.

Di civînê de 1020:- (hezar û bîst kron) pere alîkarî dane hev. Alîkariya ji bo zarokan dan nûnera Fonda Alîkariya zarokên Başûrê Kurdistanê Elstî-Maria.

Komeleya Norrköpingê bi alîkariya ABF-ê ji bo (20) bîst xwendevanên kurd xwendegahek vekir. Ji bo fêrbûn û xwendina bi kurdî du mamosteyan, Semîre Salih Emîn û Xalid Nûreddîn, bê pere xwe dane ber kar.

Di 3-yê Nisana 1994-an de filîmek li ser anfalê li Kurdistanê hate pêşkêşkirin. Filîmê li ser "anfalê" bala gelek kesên beşdar rakêşa.

**Yekîtiya Jinên Kurdistanê ji bo rawestandina şerê navxwey, ji Hukumeta Federe ya Kurdistana Başûr re name şand.**

*Ji bo Hukumeta Federe Ya Kurdistana Başûr*

*Bi salan e ku dijminê gelê me li her çar parçê Kurdistanê hewl didin ku bi planên xwe yên qirêj milletê Kurd bimirine û mafê mirovatîyê jê bistîne.*

*Ev şerê brakuji li başûrê welatê me di navbera du hêzên siyasî yên Kurdî bilind de bêguman serfirazîyeke ji bo dijminê gelê me û xusareke pîr mezine ji bo milletê me ye.*

*Em Y.J.K li Swêdê bi şiddet vî şerê protesto dikin, bala hevalên xwe li Kurdistanê dikşînin ku rewşa xerab a ku nuha milletê me tê de ye binin*

*berçavê xwe.*

*Fursetê nedin dijminên me. Ev dijmin pir diware.. û li bende firsetên wiha ne. Xwîna şehîdên Kurdistanê ji bîr nekin.. Li şûna xwîn, gûl û çiçekan li Kurdistanê biçînin. Daxwaza me ewe ku hûn hêz teqeta xwe bidin avakirina Kurdistanê. Ji zarokên me re hêlin û dibistana avabikin. Hêviyên me neşînin. Cîhan bi dîroka me hesiyaye, vê dîrokê nemrînin*

*Stockholm, 94.05.16*

*Komîta Kargêr ya*

*Yekîtiya Jinên Kurdistanê li Swêdê*

**XAÇEPIRS**

1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Çeperast: 1-a)Bajarekî Kurdistanê b) Hewa. 2.a)Belê, b)bereket, şîrûber. 3- Di navbera Farqîn û Batmanê de pirayeke kevn. 4-Xwarina heywanê navmalê b)pevçûn 5-Vexwarina rojane (Farisi) 6.a) Pranga, hesin û zincirên di stûyê girtyiyên zindanan de b)nezikî rengê sor, sor di meyi 7-Hela (beravajî) b) Daristana mezin 8.a)Bajarekî Kurdistanê li rojhilat b) Navê rojekê. 9.a)Belaş, b) Şerm, fedî 10. Usluba stranbêjekî, navdar.  
Seejêr: 1- Evindarê Zîna Zêdan, girtyîyê zindana Birca Belek 2.a) Huzûr, sukûnet b) Gelo (Erebi) 3.a) Alî, teref b)Eşîr c) Razan, niv 4.a) Cihê hêrana zêd b) Heta u heta, bêdawî (Erebi) 5.a) Cûre b) Qalûç, kêra durîna giha 6 a)Meheke salê b) Rutûbet şilayî 7.a) Edalet b) Cihê girtî ku rê zû bizci naçînê. c)Xak. 8-Bizmarê xwar ye serê teşîiyê, çengel b) Ayinî, dînî, 9.a) Jina bê mêr (mêrmirî yan berdayî) b) Agir (bi kurtî) c) Çavik, qeynax, avzêr (beravajî ).10. Wendakirin.

**ÇALAKIYÊN KOMÎTEYA KULTURÎ**

Komîteya Kulturê bi awayekî aktîv beşdarî amadekirina Hefteya Kultura Kurdî bû. Ev hefte ji aliyê LO (Konfederasyona Sendîqayên Karkerên swêdê) li Runöyê hat amadekirin.

Di vê hefteyê de çalakiyên li jêr pêk hat.

a) Di roja yekem de Selam Cizîrî, Ehmed Karamus û Şakirê Xido beşdarî vekirina hefteyê bûn. Komîteya Kulturê raxistineke wêneyan amade kir. Ev wêne, wêneyên hunermendên Kurdên Başûrê Kurdistanê bûn

Komîteya Kulturê li ser Kurdistanê filmekî ku du saet û niv ajot, nişan da. Ehmed Karamus di vekirina Hefteya Kulturê de, li ser navê Federasyonê axavtinek kir.

b) Di roja duyem ya hefteyê de,Vildan Tanrikulu beşdarî Hefteya Kulturê bû û di derheqa rewşa Kurdistanê de semînerêk da.

c) Di roja sêyem de şahiyek bi muzîk û goven da Kurdî, hat amadekirin. Zahid Birîfkanî bi kemana xwe û Grûpa Şîlan bi dîlanên xwe yên Kurdî şev-geş kirin.

d) Di roja dawiyê de, xwarina Kurdî hat çekirin.

**Kovara Ararat**

Xwedî: Komeleya Kurd li Eskilstunayê

Kovara Ararat ji aliyê KomeleyaKurd li Eskilstunayê derdikeve. Ev kovar bi sê zaravayên Kurdî (Kurdmançî, Soranî û Zazakî)û Swêdî derdikeve. Hejmarayekem ya vê kovarê di meha Sibata 1994-an de derketibû. Nuha hejmara wê duyem teslîmî çapxaneyê bûye û kovar dê di rojên pêş de têkeve destên xwendevanan.

**GARDIYAN derket**

Nivîskar: Bûbê Eser

Pirtûka xebatkarê Berbangê Bûbê Eser derket. Gardiyan ji aliyekî ve jiyanê gardiyanên hefsa Diyarbekirê psîkolojiya wan û ji aliyê din ve ji jiyanê girtiyên vê hefsê radixe ber çavan.

**Bersîva xaçepirsê ya hejmara berê**

N	E	F	E	R	T	Î	T	Î		
E	V	Î	N		A	Z	Ê	D	E	
W	A	N			V	I	R	E	K	
R		O		V	I	R		K	Î	
O	D		C	E	L	E	W		B	
Z	Ê	R	Î	N		D	A	R		
	R	E	G	E	Z		R	E	H	
Q	A	F	I	K	E	K		S	Ê	
E	N	I	R	Î	Y	E		Î	K	
R		K	E	R	Î	Y	E	K		

## LEŞKERÊN TIRK CAREK DIN KETIN KURDISTANA IRAQÊ

Ji roja 12'ê nîsanê ve, di bin navê "taqîbkirina gerîllayên PKK" zêdetirî 50 000 leşker û hêzên taybetî yên dewleta Tirk ketine xaka Dewleta Federe ya Kurdistanê Iraqê. Li gor agahdariyên hatine belavkirin, hêzên dewleta Tirk herweha herêmek biqasî 600 km. xistine bindestan de û biryar girtine vê herême, wekî "herême ewleyî ji bo parastina Tirkiyê bikar bînin".

Di êrişê Enqereyê, hemberê Dewleta Federe ya Kurdistanê Iraqê de belafirên leşkerî, tank, top û çekên din ên giran jî tînin bikarînin.

Li gor nûçeyên ji çapemeniya Tirkiyê, her du saetan carekê 2 000 komando ji Tirkiyê ve birêdikevin û li Kurdistanê tînin bicîhkirin. General Orhan Pamukoğlu, yê ku berpirsiyarê vî kirina terorîst a dewleta Tirk e, dibêje ku "hêzên me dê tevayiya havînê li vir bin".

Ji alî çapemeniya ve tête diyarkirin, ku bi sedan gerîllayên PKK hatine kuştin. Lê, ji aliyê din ve, li gor agahdariyên ji alî Kurd - A, ve hatin weşandin, tê nîşandan ku hêzên dewleta Tirk gelek xesar dan e û êrişên wan hemberê gerîllayan nêserketî bûn e.

Li Swêdê, hêzên siyasî ji Bakûrê Kurdistanê Hevgirtin - PDK, Kawa, PKK, PRNK, PRK - Rizgarî, PSK, RNK - KUK, TS, TSK, Yekbûn di-roja 20'ê nîsanê de ji bo raya giştî belavokek derxistin û ji hêzên mirovperwer û de-

mokrat daxwaza hevkarîyê xwestin. Di belavokê de bi kurtasî weha tê gotin:

"Êrişên dewleta Tirk beramberê gelê Kurd bêrawestan domdikin. Enqereyê, di 12'ê nîsanê de carek din hemû peymanên navnetewî xistin bin piyan û bi 50 000 leşker û hêzên taybetî ve xaka Başûrê Kurdistanê dagîrkir... Li aliyê gund û cîgehên bomberdîman dikê û li aliyê din jî terorek fereh li hember runîştvanên deverê bikar tînin e..."

Dewleta Tirk hemû pêşniyarên aliyê Kurd, ji bo çareserkirina pirsê bi rêyek aştî, siyasî û danûstandinê bêbersîv dihêle... siyaseta xwe ya înkâr, talan û ruxandîna didomîne...

Hêzên leşkerî yên Tirk, bi çekên giran ve şerek terorîst li Kurdistanê birêve dibin û di bin egera kuştina bi sedan mirovên sîwîl...

Divê neye jibîrkirin, ku biryara Neteweyên Yekgirtî (NY) ya 688, ji gulana 1991'an bi armancek parastina Kurdan hemberê êrişan di nav sînorê paralela 36-an de hatibû girtin. Lê, heta îro di serî Tirkiye, ji alî dewletên dagîrker ve ev biryar gelek caran hatiye îhlalkirin. Neteweyên Yekgirtî heta îro, mixabin tu helwestek hemberê Enqereyê nîşan neda ye...

Wekî hêzên neteweyî yên Bakûrê Kurdistanê, em bangî hemû hêzên mirovperwer û demokrat dikin, da dengê xwe hemberê êrişên hov û terorîst ên dewleta Tirk, bilind bikin... Li gel têkoşîna meşrû ya Neteweyê Kurd cîhgrîtin. erke mirovî ye!

## TEROREK FEREH LI DIJÎ ÇAPEMENIYA KURD

Çapemeniya Kurd li Turkiyê, di bin tadeyek mezin de xebata xwe ya çetîn didomîne. Dewleta Tirk êrişên pîralî dibe hemberê kovar, rojname, pirtûk û çapxaneyên Kurd. Kovar û rojname tene qedexekirin, hejmarên wan tene komkirin, rojnamevan tene girtin, cezayên giran hemberê rojname, kovar û nivîskar tene girtin.

Di 15'ê nîsanê de jî, rojnameya rojane "Özgür Gündem" ji bo 15 rojan hate girtin. Ev kirina dewleta Tirk, ji alî nûneratiyên hêzên Bakûrê Kurdistanê li Swêdê (Hevgirtin - PDK, Kawa, PKK, PRNK, PRK-Rizgarî, PSK, RNK - KUK, TS, TSK, Yekbûn) ve bi daxuyaniyek çapemeni-

## HEVALBENDÎ LI KURDISTANA SURIYÊ XURTTIR DIBE

Li gor agahdariyên ketin destê me de, li Kurdistanê Suriyê hevkarîya di navbera rêxistinên Kurd de roj bi roj xurtir dibe. Pêvajoya nêzîkahiye ya ku ji demê ve ye di navbera hêzên Kurd de, li hemû aliyên Kurdistanê destpêkiriye vê carê jî, nûçeyê pîroz ji Kurdistanê Suriyê ve anî. Partiya Demokrat a Pêşverû ya Kurdên li Suriyê, beşdarî platforma "Hevbendîya Demokrat a Kurd" bû. Bi vî awayî, niha di Hevbendiyê de, ev partî û rêxistin cîh digrin: Partiya Demokrat a Kurd li Suriyê (El - Partî), Partiya Çep a Kurd li Suriyê,

## BELAFIRÊN AMERİKÎ BI XELETÎ DU HELİKOPTERÊN NY XISTIN

Di 14'ê nîsanê de li Kurdistanê Iraqê, bi xeletî belafirên Amerîkî, du helikopterên Neteweyên Yekgirtî anîn xwarê. Hemû kesên di helikopteran de, bi tevayî 26 kes mirin. Vê bûyerê bi taybetî di nav Hukûmeta û Parlamentoya Dewleta Federe ya Kurdistanê Iraqê de xemgîniyek mezin peyda kir. Ji ber ku kesên bi xeletî (!) hatin kuştin, ji bo parêziya Kurdan li Kurdistanê bûn. Armancek wan an mirovî û siyasî hebû, ku Kurd li ser xaka xwe jiyaneke di nav ewletî û aştîyê de biborînin.

Piştî vê bûyerê, Serokkomarê DYA Bill Clinton,

## Swêdê di 1992 û 1993-an de bi dizî, sîleh firot Tirkiyeyê

Pêşniyara Partiya Çep 1993/94: v092

Partiya Çep daxwaz kir ku divê Swêd sîlehan nefiroşe dewletên ku guh nadin mafên mirovî û şerekî li hember eqaliyetên ku di nav xwe de hene, dimeşîne. Partiya Çep diyar kir ku Hukûmeta Swêdê di rapora xwe ya 1992-an de, di pirsê sîlehfirotinê de behsa Tirkiyeyê nekiribû. Lê rapora îsal dide diyarkirin ku

yê hate protestokirin.

Li gor agahdariyên di bultena enformasyonê ya ku ji alî Federasyonê ve jî hate belavkirin. Niha 64 rojnamevan, bi taybetî yên Kurd di girtîgehê de ne. Rojnameya Özgür Gündem ev cara duwem e ku ji bo 15 rojan tê girtin, hemberê rojname 1 trilyon cezayê pere hatiye dan. Rojnameya Azadî carek ji bo 15 rojan hatiye qedexekirin û ji 101 hejmarê wê 62 hatine komkirin, biqasî 1,5 milyar ceza bo hatiye birîn. Ji 46 hejmaran 36 hejmarên rojnameya Medya Güneşi hatine komkirin, 1 milyar û 25 milyon ceza hemberê hatiye girtin. Ji 6 hejmarên Hevdem, her 6 hatine komkirin. Ji 13 hejmarên Newroz Ateşi, her 13 hatine komkirin. Ji 7 hejmarên Serketin 5 hejmar hatine komkirin. Ji 1 hejmarê Stêrka Rizgarî 1 hatiye komkirin.

Hevgirtina Gel, Partiya Demokratîyê ya Kurdan li Suriyê û Partiya Demokrat a Pêşverû ya Kurdên li Suriyê.

Piştî ketina PDPKS di nav Hevbendiyê de, platformê daxuyaniyek belavkir. Tê de bi kurtasî weha tê gotin: "... Hevbendîya Demokrat a Kurd, dê xebata xwe bidomîne bi rêzên xwe yên yekgirtî, kiryarên hevbeş û welatperwerî yên kurdayetiye, ji bo pêkanîna mafên neteweyî - demokratî û wekhevîyê ji bo gelê me yê Kurd. Dê hêza xwe ya yekgirtina niştimanperwerî di îmkirina bîngehên wekhevî, dadperwerî, demokrasî û aştîyê de bikar bînin e..."

serxweşî û xemgîniya xwe gihand, qûrbanan xeletiyê. Wekî ji alî Pentagonê ve hate diyarkirin, belafirên Amerîkî, bawerkirine ku ew helikopteran li ser Eqra'yê difirin û ber bi Sellahadîn ve diçin, ên Iraqî ne. Ji ber vê yekê jî, wan agir berdaye helikopteran. Di nav kuştîyan de Kurd, Fransî, Bîtanî, Tirk û Amerîkî hebûn.

Bêgûman li ser bûyerê gelek spekulasyon çêbûn. Yek ji wan jî, spekulasyona Tirkan e, Tirk dibêjin, ku "Amerîkîyan ew helikopter xistine, ji ber ku bawerkirine, ew helikopteran Tirkan in û diçin da êrişê bibin Sellahadîn - navenda Mekteba Siyasî ya PDK - Iraqê "... Lê, kes jî baweriya van spekulasyonên tirkan nake.

Tirkiyeyê di 1992-an de bi 1,9 milyon Kronan û di 1993-an de jî 0,1 milyon Kronan sîleh ji Swêdê kiriyê.

Partiya Çep di daxwaza xwe de diyar dika ku "li Başûrê rojhilatê Tirkiyeyê şerek heye û Tirkiye nuha bi 350.000 leşkerî li dij Kurdan şer dika. Tirkiye di warê mafên mirovî de sîc dika û nahêle gelê Kurd huwiyeta xwe neteweyî bîne zimên. Swêd divê li gor xeta ku ji aliyê Parlamentoya Swêdê hatiye danîn, hemû ticareta xwe ya sîlehan ya bi Tirkiyeyê re rawestîne."

## Komîsyona Karûbarên Biyaniyan

Li gor Komîsyona Karûbarên Biyaniyan (Utlänning-snämnden), qebûlkirina muracaetên penaberên ku bê pasaport û bilêt in, zehmet e. Muracaeta kesên di vê rewşê de ne, hema hema hertim bersiva neyînî werdigre. Komîsyona Karûbarên Biyaniyan ji sala 1992-an û vir de, di warê muracaeta penaberan de, meqamê herî bilind e. Di warê awayê meşandina karûbarên Komîs-

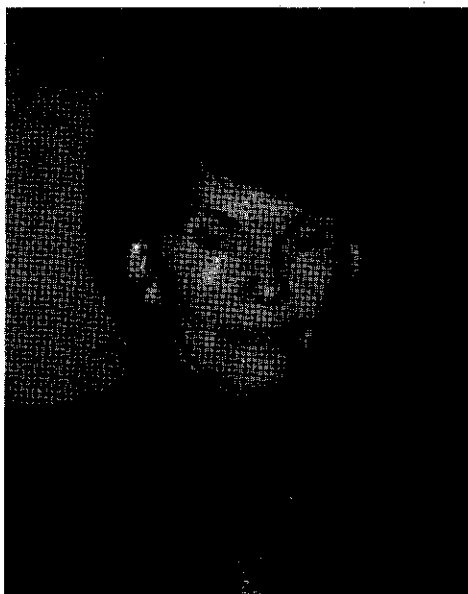
yonê de, gelek rexne hatin holê. Hukûmet mecbûr ma û ji bo zêdekirina kontrola xwe ya li ser karûbarên wan, dest bi lêkolînekê kiriyê. Li gor lêkolîner Göran Melander û Lena Berke, divê Komîsyona Karûbarên Biyaniyan bimîne, lê divê awayê xebata ji aliyê Hukûmetê ve bê tayinkirin. Li gor Göran Melander, Komîsyon huqûqî difikire û guhê xwe pîr nade sebêbên humanîter. Li gor pêşniyara wî, divê Komîsyon beriya ku di derheqa muracaetan de biryara xwe bide, divê bi penaberên eleqadar re raste rast pêwendiyê deyne. Serokê Komîsyona Karûbarên Biyaniyan Johan Fisch-

ström rexneyên di vî warê de, mîna neheqiyekê dibîne. Serkariya Karûbarên Civakî (Socialstyrelsen) jî di meseleya zarokan de rexneyan li Komîsyonê digre. Li gor Serkariya Karûbarên Civakî, zarokên ku siheta wan ne di cîh de bin, divê ji welêt neyên derxistin û destûra rûniştinê werbigrin. Ev helwesteke humanîter e. Lê Komîsyon pîr kêman caran guh dide sebêbên weha. Li gor agahdariyên ku ji Wezaretê Kulturê hatin wergirtin, Hukûmet dê li gor netîceya lêkolîna di vî warê de, di awayê meşandina karûbarên komîsyonê de bêtir xwedî kontrol be.

## Ji bo çareserkirina pirsâ kurd însiyatîva Xanima Mitterand

# “Em ê welat bi welat bigerin,,

*Xanima Mitterand bi munasebeta vê insiyatîvê û ji bo hukûmeta Norweç û Swêdê piştgiriya vê insiyatîvê bikin, bi serokê Enstituya Parisê, Kendal Nezan re di 20.04.1994-an de paytextê Norweçê ziyaret kir û di 21.04.1994-an de jî hat Stockholmê.*



**Xanim Daniella Mitterand:**  
-Di warê çareserkirina pirsâ Kurd li Tirkîyeyê de, hinek ronahî xuya dibe

Pirsâ Kurd di van salên dawiyê de sînoran hêdî hêdî dide alî û berê xwe dide platformên navneteweyî. Bi milyonan Kurdên ku dinya rakir ser piyan, galaya Londonê ya ku ji terefê televîzyonên dinyayê ve di eynî wextê de hat nîşandan, biryara YN, biryara Parlamentoya Ewrûpayê û dengên ji parlamentoyên welatên din yê cihanê derdikevin û hwd, hinek ji wan nîşanên navneteweyîbûna pirsâ Kurd e. Nuha jî insiyatîveke navneteweyî ku nemaze çareserkirina pirsâ perçeyekî Kurdistanê, perçeyê Bakur daye ber xwe, derket ortê. Xuyaye, her ku sewiyeya neteweyîbûna gelê Kurd pêş ve diçe, pêvajoya navneteweyîbûna pirsâ Kurd jî bi leztir dibe.

Xanima Daniella Mitterand ji bo çareserkirina pirsâ Kurd, bi 12 xelatwergirên aşitiyê yê Nobelê (Mauread Corrigan, Rigoberta Menchu, Mother Teresa, Bety Williams, His Holiness, The Dalai Lama, Desmond Tutu, Oscar Arias Sanchez, Linus Pauling, Adolfo Peres Asquivel û Elie Wiesel) re, dest bi insiyatîveke navneteweyî kir. Daniella Mitterand û xelatwergirê sala 1976-an Peggy Williamsê ji Îrlandaya Bakur, di 29-Adarê de li bajarê New Yorkê serokê Yekîtiya Neteweyan Butros Ghaly ziyaret kirin û ji bo ku çalakîyên leşkerî bêne rawestandî û Hukûmeta Tirkîyeyê ji bo çareserkirina keke siyasî rêyeke diyalogê veke, deklarasyonê teslîmî wî kirin. Li gor vê deklarasyonê; rewşa herêmên ku Kurd lê dijîn pirr dijwar bûye. Rîskeke mezin ya ku gelê Kurd û Tirk bêne hember hevudu û dest bi şerekî bikin, çêbûye. Divê terefên ku şer dikin derhal dev ji operasyonên xwe yê leşkerî berdin û divê Hukûmeta Tirkîyeyê bi rêya diyalogê dest bi peydekirina hekeke siyasî bike.

Xanima Mitterand bi munasebeta vê insiyatîvê û ji bo hukûmeta Norweç û Swêdê piştgiriya vê insiyatîvê bikin, bi serokê Enstituya Parisê, Kendal Nezan re di 20.04.1994-an de paytextê Norweçê ziyaret kir û di 21.04.1994-an de jî hat Stockholmê. Ziyareta Mitterand ya Stockholmê, bi civîna ku ji aliyê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê ve hatibû amadekirin, dest ve pê kir. Civîn li Royal Vikingê û li salona “La Mezzenina”yê çêbû. Di vê civînê de, ji derveyî Komîteya Karger ya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, nûnerên hemû partî û rêxistinên hemû perçeyên Kur-

distanê(ji her rêxistinekê nûnerê), berpirsiyarên Komîteya Swêdî ya ji bo Mafên Mirovî yê Kurdan, Rojnamevanên Swêdî, massmedyaya Kurdî (Azadî, Armanc, Hevdem, Welat û Berbang) serokên kevn yê Federasyonê; Salih Ince, Hanefî Celepli, Keya İzol, Mahmut Kîper, Harun Eliaçık û A. Vahap Kumruaslan, ji Enstituya Kurd li Parisê Reşo Zilan û Lutfî Baksî, çend mêvan ku serokê Enstituya Kurd li Moskovayê Şakîrê Xido, serokê kevn yê Belediyeya Tatwanê M. Emin Özdemir û namzetê Partiya Demokrasiyê yê ji bo Belediyeya Çankayayê Nezir Şemikanli jî di nav de bûn, nûnerên Yekîtiya Jinên Kurdistanê û yê Yekîtiya Ciwanên Kurdistanê amade bûn. Şivan Perwer bi dengê xwe û bi tembûra xwe; Gulîstan bi dengê xwe û Zahîd Brifkanî bi kemana xwe ve rengeke xweş dan civînê.

Serokê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, Vildan Tanrikulu di civînê de axaftinek kir. Serokê Federasyonê di axaftina xwe de weha got:

“Xanima hêja Daniella Mitterand, Birêz Kendal Nezan, serokê Enstituya Kurd li Parisê,

Mêvanên giranbuh!

Ez dixwazim di destpêka axaftina xwe de, li ser navê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê silavên xwe pêşkêşî we bikim. Hun hemû bi xêr hatinîn vê civînê.

Xanima hêja Daniella Mitterand, Ez dixwazim ji bo karê ku tu ji bo gelê me bê rawestan dike, spasîyên xwe pêşkêşî bikim. Navê te û karê ku tu ji bo bidestxistina mafên mirovî û neteweyî yê Kurdan dimeşîne, nayê ji birkin.

Me bi vê civînê, îmkana naskirina te ya ji nêzik ve bi dest xist. Û dîsa bi saya vê civînê, em dibin xwediyê îmkana di derheqa karên ku tu ji bo Kurdan dike û insiyatîva te ya talî ya ku ji bo pirsâ Kurd li Tirkîyeyê çareseriyê-

ke aşitî dixwaze - ku ya yek ji wan insiyatîvên herî girîng e - de, agahdariyê werbigirin. Em vî karî gelek pîroz dibînin. Em di vî karê zehmet de piştgiriya xwe ya ji dil diyar dikin û serfiraziyê dixwazin.

Hemû kesên ku li vê derê civiyane, li ser pîrseke hevbeş digihêjin hevudu. Her yek di sewiyeyên cuda, li deverên cuda û bi awa û metodên cuda bi vê pîrsê ve dadîkevin. Ev pîrsa hanê, wek ku tê naskirin, rewşa Kurdan ya di bin ta’de û zilmê de û bêparbûna gelê Kurd ya ji maf û azadiyên xwe yê neteweyî ye.

Di vê civînê de, nûnerên cuda yê civata Kurd li Swêdê civiyane; Nûnerên hemû partî û rêxistinên siyasî yê hemû perçeyên Kurdistanê; nûnerê Hukûmet û Parlamentoya Başûrê Kurdistanê; endamên serkariya Komîteya Swêdî ya ji bo Mafên Mirovî yê Kurdan; rojnamevanên Swêdî; nûnerên massmedyaya Kurdî; nûnerên Yekîtiya Jinên Kurdistanê li Swêdê û yê Yekîtiya Ciwanên Kurd li Swêdê.

Yanî ji aliyê Kurdan û dostên Kurdan nûneratiyêke fireh li vir civiyaye.

Ez dixwazim di talîyê de, ji bo ku te ev şeref da vê civînê û ziyareta xwe ya Stockholmê bi vê civînê dest pê kir, spasîyên xwe pêşkêşî bikim.

Tu careke din bi xêr hatiye Stockholmê.”

Xanima Mitterand jî di civînê de axaftinek kir. Mitterand bi kurtayî weha got:

“Ez ji bo ku hukûmeta Osloyê di warê pirsâ Kurd de zorê bide Hukûmeta Tirkîyeyê çûbûm Osloyê. Serokwezîra Norweçê jî dixwaze ew kesên ku hatine girtin bêne berdan û bi awayeke azad xebatên xwe bimeşînin.

Em hemû dizanin ku li Tirkîyeyê rewş her diçe xerabtir dibe. Tiştê ku di rojnameyan de tê nivîsandin, rastiya rewşê nîne zimên, resmê ku tê dayin, ne resmê rast e. Ji ber vê yekê, em ê bajar bi bajar, welat bi welat bigerin û resmê rast pêşkêşî bikin. Gelek siyaseta-nên navdar di derheqa deklarasyona

ku min teslîmî Butros Ghaly kir de, bersivên pozîtîv dane.

Ez hêvî dikim ku em ê civînên weha li Ankara û Diyarbekirê jî bidomînin. Do li Osloyê, îro li Stockholmê, ez ê xebata xwe ya ji bo aşitiyê bidomînim. Di warê çareserkirina pirsâ Kurd li Tirkîyeyê de, hinek ronahî xuya dibe. Parlamentoya Ewrûpayê ji bo vê pîrsê, helekê dixwaze. Konseya Wezaretan ya Ewrûpayê jî daxwaza gubertina siyaseta di vî warê de kir. Min agahdarî wergirt ku Clinton mesaja min wergirtiye û ji bo diyalogê di vî warê de hêvî heye.

Divê mirov hertim di derheqa vê pîrsê de qise bike da ku neyê ji birkin. Li Fransayê, Birêz Mitterand piştgiriya min dike û ez ê vê pîrsê bibim Parlamentoya Fransayê. Em bi awayê xwe dixebitin. Lê gelek rêxistinên cuda hene ku bi awayên xwe, lê ji bo eynî armancê kar dikin.”

Xanima Mitterand di derheqa pirsâ Kurd de û ji bo di warê insiyatîva xwe de piştgiriya wergire, bi meqam û şexsiyetên Swêdê re gelek civîn çêkir.

Xanima Mitterand di 22.04.1994-an de, saet di 8.00- 8.45-an de li Sheratonê, bi Gustav Von Essen, Ingela Mårtensson, Fanny Rizell, Marianne Andersson û Hans Göran Frank re civînek çêkir. Mitteranda di saet 10.00- 12.00-an de bi wezîrê Alîkariyê Alf Svensson re; di saet 12.15- 13.45-an bi sekreterê pêwendiyên derve yê Sosyal demokratî Conny Fredriksson û bi sefir Leif Leifland; di saet 14.00- 15.00-an de bi Wezîra Kârûbarên Derve Margaretha af Ugglas re û di saet 15.15-16.00-an de jî bi endamên Parlamentoya Swêdê re civiya. Mitterand ziyareta xwe ya Swêdê bi konferenseke pressê ku di sat 16.15- 17.00-an de hat amadekirin, qedand. Mitterand hem di civînên cuda û hem jî di vê konferensê de di derheqa insiyatîva xwe de agahdarî da û ji bo fi-rehtirkirina insiyatîvê, daxwaza piştgiriya kir.



“Ez hêvî dikim ku em ê civînên weha li Ankara û Diyarbekirê jî bidomînin.”

### کۆميسیۆنی کاروباری بیانیان

کۆميسیۆن گرت و گوتی ئەو منداڵانە لەشی ساغییەکی تەواویان نییە نابێت لە ولات دەرکەون و نێزنی رۆشتن وەرگیرن. ئەمە هەلۆستیتیکی ئینسانییە، بەلام کۆميسیۆن گەلێ کەم گۆی دەداتە هۆی وەها.

بەپیتی ئەو ناگادارییانە لە وەزارەتی کۆلتور و وەرگیراون، حکومەت پاش وەرگرتنی ئاکامی لیکۆلینەکان باشتر دەتوانێت لە شێوەی بەرپەرچوونی کاروباری کۆميسیۆندا خاوەن کۆنتڕۆڵ بێت.

کۆميسیۆنی کاروباری بیانیان یەنیتەو بەلام دەبێت شێوەی چالاکییەکی لەلایەن حکومەتەو دیاری بکۆن. بەپیتی دیتتی Göran Melander کۆميسیۆن تێفکرینیکی حقوقی هەیە و زۆر گۆی ناداتە هۆیەکانی ئینسانی. ئەو پێشیار دەکا کە کۆميسیۆن بەر لە بریاردان بۆ گەرانەو لەگەڵ پەنا بەر پێوەندییەکی راستەوخۆی هەبێت.

سەرۆک کۆميسیۆنی کاروباری بیانیان John Fishström رەخنەکانی بەناهەق زانی. بەرپررسی کاروباری چاکیش Socialstyrelsen لە بەرەو مەسەلە منداڵەو رەخنە لە

بە گۆتەری کاروباری بیانیان utläningsnämnden قەبوول کردنی گەرانەوێ ئەو پەنا بەرانەوێ بێن پەساپۆرت و بلێتێن، زەحمەتە. گەرانەوێ ئەوانەوێ وەزعیکی وەها دان، هەر دەم ولامی "نا" وەر دەگرن. کۆميسیۆنی کاروباری بیانیان لەسالی ۱۹۹۲ هەتا ئێستا لە بەرەو گەرانەوێ پەنا بەرانداندا گەورەترین کار بە دەستە و گەلێکیش رەخنەو لێگیراوە، بە جۆرێک لە حکومەت بۆ زێدەکردنی کۆنتڕۆلی خۆی لەسەر کاروباری بیانیان لێبەر دەستی بە لیکۆلینەویدەک کرد. بە گۆتەری لیکۆلینەویدەکانی Lena Berke و Göran Melander دەبێت

### نێرۆزنیکی بەریداو لە هۆی

#### چاپەمەنی کۆرەو

چاپەمەنی کۆرەو لە تورکیادا لە ژێر هەرشە و زەو و زەنگی دەولەتی تورکیادا دەرژە بە خەباتی خۆی دەدا. دەولەتی تورک لەو ماوەیدا هێرشێکی بەریداری بەرزتە سەر چاپەمەنی کۆرەو و گۆفاز و رۆژنامەکانی یاساخ کردووە. ژمارە بلۆکەکان کۆرەو، رۆژنامەوانەکان دەرکۆن و بە توندی سزا دەفێرن.

لە ۱۵ ئایرێلدا رۆژنامەو Özgür Gündem بۆ ماوەی یانزە رۆژان راوەستێنرا. ئەو کارە لە لایەن نۆینەرەوێ هێزە کۆرەوستانییەکانی پاکووری کوردستان لە سوید مەحکوم کرا.

تا ئێستا بە گۆتەری ئەو زانیارییانەو فیدراسیۆنی کۆمەڵە کۆرەوێکان بلۆکی کردووە، نزیکی ۷۶ رۆژنامەوان گیراون. رۆژنامەو Özgür Gündem بۆ جاری دوو هەمە دیتە راگیران و نزیکی بەک تریلۆن لیرەو تورکی وەک سزا وەرگیراوە. هەر وەها رۆژنامەو «نازانی» جاری بۆ یانزە رۆژ داخسترا و لە سەرچەم ۱-۱ ژمارەکانی ۶۲ ژمارەو کۆکراوە و سزای بەک و نیو میلیارە لیرەو لە سەر بریار دراوە. لە ۴۶ ژمارەو «میتیا کۆمەش»، ۳۶ ژمارەو راگیراوە و کۆکراوەتەو، هەر شەش ژمارەو «هەفدەم» و هەر سێزە ژمارەو «نەورۆز ناتەشی»، پێنج ژمارەو لە هەفت ژمارەو «سەرکەتن» و ژمارەوێکی «ستیزکا رزگاری» کۆ کراوەتەو.

### سوید لە سالانی ۹۲ - ۱۹۹۳

#### هۆی چەکی بە تورکیا

#### فرۆشتن، پێشیارو پارسی چەپ

(1993/94 : v 092)

پارسی چەپ دارای کرد کە دەولەت نابێت چەک بەر ولاتانەو فرۆشتن کە سانی مرۆف لە بەرچاوا ناگرن و لە گەل کەسایەتیەو میلیتەکانی ناخۆخە لە شەر دان. پارسی چەپ ئاشکرای کرد کە حکومەتی سوید لە راپۆرتی سالانی ۱۹۹۲ی خۆیدا لە بەرەو مەسەلەو چەک فرۆشتنەو پاسی تورکیای ئەمکۆبوو، بەلام راپۆرتی ئەمسال ئاشکرای کرد کە تورکیا لە سالانی ۱۹۹۲دا نزیکی ۱/۹ میلیۆن کۆن و لە سالانی ۱۹۹۳دا بای ۱۱۱۱ میلیۆن کۆن چەک لە سوید کۆبوو.

پارسی چەپ لە داراگاری خۆیدا دەریدەها کە باشووری رۆژنامەوێ تورکیادا شەر هەبە و تورکیا ئێستا بە ۳۵ لاکۆرەو لە هۆی کۆرەوکان شەر دەکا. تورکیا لە بەرەو مافی مرۆفەو ناوانیارە و ناھێلنی گەلێ کۆرەو کەسایەتی ئەتەرەوێ خۆیان بە زمان دەرین، سوید دەبێت بە گۆرەو ئەو رێزەوێ پەرمان داواناوە، هەموو ماملەکردنیکی بازگاری چەک لە گەل تورکیا راگیرن.

### هێرشو دووبارەو سوپای تورک بۆ سەر خوارووی کوردستان



لە رۆژی ۱۲ ئایرێلەو زیاتر لە پەنجە هەزار سەریاز و هێزی تاییەتی سوپای تورکیا لە ژێر ناوی «شۆتگرتی پێشمەرگەکانی پ.ک.ک.دا، هێرشیان برده سەر ناوچەکانی خوارووی کوردستانێ ژێر دەسەلاتی حکومەت و پەرلەمانی کوردی. بە گۆتەری ناگادارییەکان دەولەتی تورک لەو هێرشیدا دەستی بە سەر بەشێکی خاکی نیشتمانەکانمان بە پانایی نزیکی ۶۰۰ کیلۆمەتر داگیر کردووە و دەپەوێت بە ناوی «بەکەم هەریم بۆ پاراستنی ناسایشت لە تورکیا» بپاریتێن.

لەم هێرشەو ئەنقەرەدا بۆ ناوچەکانی دەولەتی فیدرالی کوردستانێ عێراق بەیارمەتی فرۆکە و، تانگی قورس بەکارهاتووە. بەپیتی هەوالەکانی میتیای تورکی، هەر دوو سەعات جارتیک (۲) هەزار کۆماندۆی تورکی بەریدەکرتن و لە کوردستان جێگرەدەکرتن. ژەنەرال Orhan Pamukaglu کە بەرپرسانی ئەو کارە تێرۆریستەو تورکیایە، دەلی هێزەکان سەرتاپای هارین لەوێ دەمیتن.

لەلایەن راگەیانندەو وابلۆدەکریتەو کە بە سەدان پێشمەرگەو PKK کۆژاوان، لەلایەکی ترە لەلایەنی راگەیانندنی کۆرەو وەوا بلاوکراوەتەو کە هێزەکانی دەولەتی تورکیا زیانیکی زۆری لیکۆتووە و لە بەرامبەر پێشمەرگەدا هێرشەکی سەرنەکەوتوو بوو.

لە سوید هێزە سیاسییەکانی پاکووری کوردستانێ هەفرگرتن، PDK, KAWA, PKK, PRNK, PRK, رزگاری، PSK, KUK/RNK, TS, TSK لە رۆژی ۲۰ نیسان بۆ رای گشتی بلاویەکیان دەرکرد بۆ هێزە مرۆفەر و دیموکراتخواز داوای هاوکاریان کرد. لە بەیانەکاندا بە کورتی واهاتوو:

هێرشەکانی دەولەتی تورکیا دژ بە گەلێ کورد بێن راپووەستان بەردەوامە. ئەنقەرە (۱۲) ی نیساندا جارتیکی تر هەموو پەیمانەو نینۆتەویدەکانی خستە ژێر پیتی (۵) هەزار لەشکری تاییەتی خاکی باشووری کوردستانێ داگیر کرد. لەلایەک گوند و ناوچەکان بۆمباران دەکات و لەلایەکی تریشەو کاری تێرۆری دژ بە دانیشتوان دەکات. دەولەتی تورکیا هەموو پێشیاریتیکی لەلایەن کوردەو بۆ چارەسەکردنی کێشەکی بە رێگای ناشتی و سیاسی بێن وەلام دەهێلنەو. بە سیاسەتی خۆی نکۆلی کردن، تالان و روخاندن بەردەوام دەکات. هێزی لەشکری تورک، بە چەکی گران شەرتیکی تێرۆستی لە کوردستاندا ئەنجام دەدات. نابێت ئەو لە بیر بکرت، کە بریاری نینۆتەویدەو پێشمەرگەو (۶۸۸) لە مانگی گولانی ۱۹۹۱ بۆ نامانجی پاراستنی کوردان لە ناوسنووری هێلی ۳۶ دا بریاری لەسەر درا، بەلام هەتاوەکو ئەمڕۆ تورکیا و دەولەتانی داگیرکەر زۆر جارن ئەو بریارە پێشیل کراوە. مخابن هەتاوەکو ئەمڕۆ لەلایەن رێکخراوی نەتەویدەکرتوکان هیچ هەلۆستیتیکی دژ بە ئەنقەرەیانیشان نەداوە.

ئێمە وەکو هێزە نیشتمانییەکانی پاکووری کوردستان بانگی هەموو هێزە مرۆفەر و دیموکرات دەکەین، دەنگی خۆیان دژ بە هێرش و تێرۆرەکانی دەولەتی تورکیا بلێن بەکەین... لەگەل خەباتی رەوای نەتەویدی کورد کاریکی مرۆفانەو!

### هاریکاری شێوان هێزە کۆرەوستانییەکان لە رۆژانۆی کوردستاندا بە هێزێ دەستی

بە پیتی ئەو ناگادارییانە کە بە ئێمە گەشتووە، نزیکی و هاریکاری شێوان هێزە کۆرەوستانییەکانی رۆژانۆی کوردستانێ و بەهێزتر دەبن. ئەو رەوتە کە لە ماوەیک لەمەپەرەو دەستی پێکەبوو، بە هاتتە ناوێر پارسی دیموکرات و پێشرووی کوردستان لە سوید بوو. بەهێزێ دێخۆشییەکی پتری هەموو لایەک، بەهێزێ ئێستا لەم ئەنقەرەدا ئەو هێزەو پێشدارن، پارسی دیموکراتی کورد لە سوید، پارسی شەر کورد لە سوید، هافگرتنا گەل، پارسی دیموکراتی کوردان لە سوید و پارسی دیموکرات و پێشرووی کورد لە سوید. دواي بەشداریبوونی پارسی دیموکرات و پێشرووی کورد لەم هاریکارییەدا، پلاتفۆرمێکیان بلاو کردووە.

### هەو هێلکۆپتەری ولاتە هاویدەیانەکانی هرایە خوارووە

لە رۆژی ۱۴ ئایرێلدا دوو هێلکۆپتەری ولاتە هاویدەیانەکان لە لایەن تیارەوێکی خۆیان بە هەلە هرایە خوارووە، لەم رووداوە دڵنەزینەدا، ۲۶ کەس ساروبووی ئەو هێلکۆپتەرە کۆژان. بەم پۆتەو حکومەت و پەرلەمانی کوردستان سێ رۆژ ساندەمی گشتی راگەیاندا.

بیل کلینتۆن سەرۆک کۆماری ئەمریکا سەرەخۆشی و پەژاری خۆی بەم پۆتەو دەرپری و هەر وەها پێشگۆن هۆی ئەم کارسانەو ناوا راگەیاندا کە تیارەوانەکان ئەو هێلکۆپتەرەیان لە گەل هێلکۆپتەری عێراقی لێ لیکۆبوو. لەم هێلکۆپتەرەدا کورد، ئەمریکی، بریتانی و تورک، تێدا بوو.

ئەم رووداوە بوو هۆی باسیتی زۆر، لەوان تورکەکان پاسی ئەو تیار کردبوو کە ئەمریکا ئەو هێلکۆپتەرەوێ خستە خوار، چونکە وای زانیبوو کە هێرێ تورکیان و دەیانەوێ هێرش بەنە سەر سەلامەتێن و بێکەکانی (P.K.K) بێزەومان بکەن. دیارە ئەو قسانە لە لایەن کەسەو بە جیدی وەرێگرا.





### هسپتیک سهبارت به نارکوټیکا، زیان و ناکامی بهکارهیتانی له ناو بیانیاندا

چالاکیان بکین هتا نهکونه ناو بوشایی و له کوردايهتی دور نهکونهوه و شهرمی لئ نهکن. کسایهتی وهرگرتن زور گرینگه بلام نگر دایک و باوک بیانهوی به زوری روانگه و بیروباوهی خویان به سر مندالدا بسهپیتن، گرفتیان بوشایی دئ و توشی کهد و کوسپ دهبن. نگر مندال بوشایی باوهی به خوی نهبن، ناپیتته خاوهن کسایهتییهکی سهبرست و بههیز، دهکویته ژیر کاریگری هفلالانی و ناتوانی بیژنی نا هدر لاویک نارکوټیک بهکار دیتن تهنیا له بنهمالهوه نییه که گرفتیی ههیه، گنج له شتی نوی دهگرهتی، حزی لئ دهکا، دهپوهی به تاقی کاتوه. هفالهکانی زور بزی گرینگن، لاوهکان دهپانهوی کسایهتییهکی بوشایی پیدا بکن. نوانیش له کوزمهلگادا شتیک بکن، خاوهن بهرپرسیهکی بن، نگر بیته له زیان و دهرسی خویاندا سهبرکوتوه نهبن، به بهکارهیتانی نارکوټیک و هب و نالکوټل و شتی تر دهپانهوی خویان بسهپیتن. دهپانهوی له سایهسری نارکوټیک و هب له راستیهکانی دنیا رابکن و بوشایی ماوهیک کبف خوش بن. له بهر نهوهی بیهیزن ناپانهوی بوشایی چارهسهرکردنی گرفتهکانی ژیانان تییکوشن. بلام هدر که کاریگری نارکوټیک تهاو بو دیسان ههست بهو داماوویه دهکونهوه. هیزویین له ناو نارکوټیکادا له ههموان گرانتیه. گرامیکی به پینج هزار کرته، یانی کسایهکی که زور سئ گرام بهکار بیته، دهبن پانه هزار کرتهی پیتدا، جا بوشایی پیدا کردنی نهوه پارویه ههمو کاریک دهکن: دزی دهکن، له شتی خویان دهفرشن و ... نیدی نهوه جار بنهماله و هفاله و هیچ کسایان لا گرنگ نابن. نهمالهکانی له شتی مرؤفی گیرده و میتشکی نهوان زور به زور بیهیزتر دهبن و پاش چند سال دهرمن. نگر لاویک هتا تیره کهیشتهن نیدی بهرین کردنهوهی بوشایی هب شتی چارهسهر ناکات. چونکه چندین سال دهخایهتی هتا باش دهپانهوه و تهرک دهرین. تهرک درانهکشی بهم سانیه نییه و زرگار کردنیان زور دژوار دهبن. گوزینی ولاتیش راهی گیردهی کهم ناکاتوه، نه کسانه له ولاتی خوشایاندا هدر کاریک بوشایی دهیکن بوشایی نارکوټیک دست بهخن.

له ههنتی شو و کوش و جیون و ناهنگدا. به شتیوهی حهیی گهروو، نارکوټیک دهروشی که تامی موز و سیو و شتی وای لیتن. لاوانی ۱۳ - ۱۲ سالانه به بوشایی نهوهی بزانی نهمه نارکوټیکه نهوه حهبنه دهکن و پاش چند جار به کارهیتان گیردهی دهبن. زور چهشتی تریش له نارکوټیک ههبن. نهوانی تازه سهرا تیا بهشتی سوک دست پیتدهکن و له پاشان زورتر و زورتر به کاری دیتن. نهوانی به دزی نارکوټیک له خوهدهن، زور جار له دهرزی بهکتریش کهک وهردهگرن و بهمجوره نهخوشی نیدی له بهکتری دهگرهوه.

نگر دایک و باوک له وهختی خویدا نهوه گرفتیی مندالهکانیان کشف بکن و له گهل راویژکار (Ku - rator)، مهکتبه، سوسیال یان کوزمهلهبهکدا که دزی نارکوټیک بهکارهیتان، باسیی بکن و یارمه تیان لئ بخوازن، هدر بهو راهیه شانسو زرگارپوونی مندالهکانیان زورتر دهبن. به پیتی یاسا نگر کشف بوشایی که لاویک سئ جار نارکوټیکی به کارهیتان، مرؤف دهوانی به تویزی بییتریتته خانوی تهرک کردن (behandlingshem).

نامادهکار: شهرمین بوژهرسهلان، بهرپرسی کوزمیتهی پهروهه.

تییینی: نهوانی حمز دهکن پیتوهندی به حوسین یهتکین و کیکی بهرین بگرن، دهوانن به ژمارهکانی خاوهوه تلهفونیان بوشایی بکن. هدر دوکیان نامادهی وهلامدانهوهی پرسپارهکانی نیوهن و هاتن بوشایی کوزمهلهکاتان و ناگاداریان به نهمالهکان.

نادریسی پوستی:  
Narkomanvårdsbasen  
147 85 Tumba  
Tel: 08- 530 617 80

کوزمیتهی پهروهه زوری ۱۰-۹-۹۴ له پارهگای فیدراسیوندا کوزمیتهیوهکی له سر بهکارهیتانی نارکوټیک له ناو بیانیاندا ناماده کرد. دوو کارمندی پرؤهی "ناوهندی پهستاری له موعتادان" له شاری بوشاییکاوه، بوشاییانانی نهم جفینه سهبارت به نازمونهکانی خویان وهک سوسیال سکیرتیر له پرؤهی (Narkomam Vårdsba) دوان و بهرسفی پرسپاری بهشدارانی داوه. ههرچند پلهتی کوزمیتهیوهکه گهلکیش گرینگ بو، بلام ژمارهی بهشداران گهلک کم بو.

ههروهک له ناو سویدی و هدر گروپیکی بیاندا کسانه واهن که نارکوټیک به کار دیتن، له ناو کوردايشدا به تاپیت له ناو نهوهی دووهدها کهمیتک زنده تر همن و دهرسن. لاوانی نیتیه پاشهروزی نیتیهن. ونکردنی نوانیش ونکردنی پاشهروزی. جا بویه وهک کوزمیته له سهرامنه که گرینگایهتییهکی زوری بوشایی بهین.

حوسین یهکتین بوشایی خهلی کورداستانه باکووره و گهلج ساله له شارهداری بوشاییکاوه وهک کارمندی بهشی لاران و تیتستاش له پرؤهی ناوهندی پهستاری له موعتاداندا له گهل (Kicki Bergman) کار دهکا. نیتیه بهشیک له ناگاداریهکانی نهوه دوو کسه له جفینی باسکراو بوشایی خویانهوانی بهریانگ بلاو دهکونهوه:

نامانچی پرؤهی شارهوانی بوشاییکاوه نهوهی که له رتگی نهوه پرؤهی، به تاپیت بنهمالهکانی بیانی ناگاداری کیشتهکه بوشایی و پیتی بهکارهیتانی نارکوټیک بگرن و گیردهکانی رازی بکن بوشایی تهرک کردنی و واز لئ هیتانی. زور گرینگه که بیانی جهسارت بکن و یارمهتی بخوازن. گهلک بیانی یا خوه دهرمان ناکه یان به نیوهچلی دهیکن. له لای بیتگانه و بهتاپیت له لای کورده کهمجار ههلهکهوهی بوشاییهکی نهوه به شتیوهی رهسی ناگاداریان له نیتیه بوئ و داوای یارمهتیمان لئ بکن. شتیوهی رهسی به پولیس و بهندیکهانهوه گری دهه و زور جارن ناپانهوی سهرامن لیتدن. نیتیه بوشاییهکان روونی دهکونهوه که هتا بوشایی دهستور نهه و نیتیه نه ناو و نه کسهکانیان بوشاییهکسه نالین. ویتنی وامان ههیه که لاویک ده سال فیللی له دایک و باوکی خوی کردوه. نوانیش پیتان نهزانیهوه که مندالهکانیان نارکوټیک بهکار دیتن. جا بوشایی نهوه کسانه له کاتی خویدا تهرک بدرین و له گیردهی نارکوټیک زرگار بن، پر گرینگه که دایک و باوک ناگادار و وشپار بن، مندالهکانیان بناسن، سهرفیجان بدهن. نگر نالوکوټیکی ناواسایان له مندالهکانیاندا بهدی کرد، له هویهکشی ناگادار بن. نهوه لاوانی نارکوټیک بهکار دیتن و به پیتی دهرجه و کاتی بهکارهیتانی پاسف دهبن، چالاکیان نابن، گوشهگیر دهبن، ناپانهوی بجهن مهکتبه. ناپانهوی وهرزش بکن. دلایه به شتیوای و بیکاری بهرجاو دهکون و ناتوان خوه رخت و ریکوټیک راگرن. له سهراتادا هاورپیکانیا ههروا نارکوټیلیان بوشایی دهبخشن، بلام پاشان دهی بوشایی بیکن. نهوه کات پارهی مالهوه دهبن. دزی دهکن و ... به پیتی قسهکانی حوسین یهکتین نهوانی له مهیدانی (Sergeltorg) نارکوټیک بهکار دیتن ۷۵٪ یان بیانین. کورده نارکوټیمانسان ههیه به تاپیت له ناو نهسلی دووهدها. زور جار مندال له دنیاپهکدا دهوی و دایک و باوک له دنیاپهکی ترده و هیچکامیش له یهکتر تیتگن. گرینگه که نیتیه مندالانی خومان وریا بکونهوه. له گهلاندا بوشایی و خهبر و باسیان بدهن. نگر له تهرک مندالهکاناندا تیکهلاوان به هیز نهبن، دهبن بزانی که مهترسیان له سهره. زوریک له نارکوټمانه گیردهکان نهمرو عاجزن که بوشایی له کاتی خویدا کسه به گرفتیی نهوانی نهزانی و بهر لهوهی دهرنگ بوشایی، پیتشیمان بوشایی نگرته.

نیتیه دهبن نیتستا له گهل زاروکی خوه دوستایهتی پتک بیتهن. باسی ولاتیان بوشایی بکن. تیکهلاوان به ولات، به کورداستانهوه دابهزیتن. له کوزمهلهکاندا

### پرهسیپهکانی یارمهتی بو پرؤهکان له بودجهی سالی ۹۴ - ۱۹۹۵

\* ههستان به بهراوردکردن و بلاوکردنهوهی تاقیکردنهوهکان له بهروای گشتیدا.

بهروهپیشبردنی ژبانی ریکخراوهی بیتگانهکان و پهه پیتان به بهشداریبیان له کوزمهلگای سویدا له رتگی:

\* یارمهتی بهو ناوچه نویهکانی چالاکي ریکخراوهکانی بیتگانه.

\* یارمهتی به چالاکي کولتوری و کوزمهلگای نهغومنهکانی بیتگانه.

\* یارمهتی به فیدراسیوننهکانی بیتگانه که یارمهتی ریکخراوهی وهرناگرن.

\* یارمهتی چاپهمنی بهو گرؤبه زمانیهانی بوشایی دهرهتان. (گرؤبه زمانیهی فهراموشکراوهکان)

**نامادهکردنی گهراوهی**  
**بهناپهههکان له رتگی:**

\* دانی زانیاری و نامادهکاری گهلاهیکی گهراوه بوشایی.

**مهجرهکانی وهرگرتنی یارمهتی پرؤهکان:**

\* نارهوکی پرؤهکه دهبن هاوکاری له گهل نیدارهی پهناپههوانی تیتداین.

\* پرؤهکه دهبن له چوارچیتیهی نهوه ریکخراوه و ریکخراوی هاوکاریا به باشی دهرشتراین.

\* ناکام و نهغمانی پرؤهکه دهبن بهوانی له ناو چالاکي گشتی ریکخراوهکدا جیتی خوی بگرن.

\* پرؤهکه دهبن له باری نهرخ و زهمانییهوه قهوارهکی دیاری کرابی و روون بیت.

\* له داواکاریهکدا دهبن دیاری بکرن که خهرجی نهوه پرؤهیه چند دهبن و تیتوه چوئن دهرهتهتی بهشی خوتان دین و چندتان حسیتب له سهریارمهتییهکانی دهکدههوه.

\* نهوه یارمهتیهانه یهکجار دهرین و، پیتوهندی به یارمهتییهکانی داهاتوه نیه.

**نهوه یارمهتیهانه نادرینه:**

\* تاکه کس

\* چالاکي خسوسی

\* نهوه چالاکیهانی به ریکوت و به نیوهچلی دهکرتن.

\* چالاکیهی داییهکان (پرؤه دریشخایهکنان)

\* چالاکي له دهرهوهی سوید و خهرجی هاتوجوهکان

\* نهوه چالاکیهانی له شوتنی ترهوه پاره وهردهگرن.

\* نهوه چالاکیهانی که پیتشتر تاقی کرابهوه.

\* چالاکي بوشایی کوردهکانی پاره و موچهی کسان، # نهوه ناگاداریانه له دایرهی گشتی کاروباری بیانیان وهگیراوه

دایرهی بهبیانان (Invandraverket) یارمهتی دههاته نهوه پرؤهکانی که له بهارهکانی خاوهوودا زهمینه خوشکهر و ههول بهات که:

\* له نیتوان خهلیکدا زهمینهی تهرمول، تیکهیشتن و ریزدانان بوشاییکتری خوش کات.

\* ژبانی پهناپههوانی بهرهو پیتش بهرین و گهشه به بهشداریبیان له کوزمهلگای سویدا پدا.

\* زهمینه بوشایی گهراوهی پهناپههوانی بوشایی ولاتدکانیان خوش بکرن.

**یارمهتی بو پرؤهکان دهریتته:**

\* نهغومن و کوزمهلهکانی بیانیان

\* ریکخراوهکانی دهکی نیتسانی، نیدیال، پیتشیی و ههروها یهکتیهی ناپیهکان.

**یارمهتییهکی تهنیا له دوشی ریزپهیندا دهریتته:**

\* شارهوانی و نیدارات، نهویش له حاله تیکدا که پرؤهکانیان لهگهل نهوه ریکخراوهکاندا دهرشتر.

داواکاری بوشایی وهرگرتنی یارمهتی تا (06-1994 30) دهبن ناراسته بکرن.

سهرنج: دوی نهوه ریکوتیه هیچ داواکاریهک وهلامی نادریتتهوه.

ریکخراوه ناوهندییهکان دهبن له بهشی چالاکیهکانی بهرویی سههکی نیدارهی بیتگانهکان، داوای یارمهتی بکن.

ریکخراوه ناوچهی و ههرتیهکان دهبن داواکاریهکانیان بنترین بوشایی جیاوازهکانی ناوچهی له (Alvesta, Mölndal, Flen, Su- lndsvall) سههیری نهخسه و ناویشانهکانی نهوه بیرویه بکن.

**راپورت ناردن**

**ریکوتیک کردن و راستکردنهوهی راپورتهکان**

دهبن تا سئ مانگ دوی پیتشکس کردنیان، بوشایی ریکوتیک ناوچهی و ههرتیه نیدارهی بیتگانهکان بنیردرن.

هیچ پرؤهیهکی نوی بهر له نهرخانن و پیراگهیشتن به پرؤهکانی پیتشو، وهرناگیرت.

**یارمهتی پرؤهکان دهریتته نهوه:**

۱- بهرو و گوشه نیگایاندهی کار دهکنه سهه نهوهی:

\* بهرو سازکردنی پیتوهندی کولتوری له نیتوان خهلیک جیاوازهکاندا بخولتیتن.

\* بهشداریکردنی بیتگانهکان له ناو کوزمهله ژبانی سویدا ناسانتر بکونهوه.

## داھىنەرىي نوتى خاتوو مېتەران و ۱۲ خەلات وەرگى ناشى قۇناغىكى نوتى لە بواری نيونەتەوھىي بوونى كىشەي كورد دا



نېزۇل. مەحمود كېيەر، ھارون ئەلچاچىك و ئا. وھاب كومرو ئەسلان، چەند مېرانيكى سەرۆكى ئەنستېتۆي كوردى لە مۆسكۆ: شاكرد خۇد، سەرۆكى پېشورى شەرەوانى "تاتوان" م. ئەمىن ئۆز دەمىر، كاندىداي پارتى دېموكراسى بۆ شەرەوانىيەكانى ئانكارا: نەزىر شەمىكانى لە ئا و ئەواندا بوون. ھەرەھا نوپەرانى يەكئېتىي ژنانى كوردستان و يەكئېتىي لاوانى كورد بەشدار بوون. لەم كۆرەدا شوان پەرور بە دەنگ و تەمبۆرەكەي، گولستان بە دەنگ و زاھىد برفىكانى بە كەمانەو رەنگىكى خۇشيان دا بە جىنەكەرە.

سەرۆكى فېدراسيۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید، وىلدان تانرىكلو لەم كۆپونەوھىيەدا وتارىكى دا:

"خاتوو ھىزا دانىل مېتەران! بەرئىز كەندال نەزان سەرۆكى ئەنستېتۆي كورد لە پارىس! مېوانانى بەرئىزا دەمەوون لە دەستېتېكى تەكانەدا بە ناوى فېدراسيۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكانەو سلاوى خۇستان پېشكەش بگەم، ھەمووان بەخىرھاتان.

خاتوو ھىزا دانىل مېتەران! كەرەكەمە بۆ ئەو تېكۆشەنە بەردەوامى بۆ گەلى نىجە دەيكەي، سوپاسى خۇم ئاراستە بگەم. ناوى تۆ و ئەو ھەولەنى بۆ و دەستېتېكى مانى مەزۇلەيتى و مېلى كوردەن دەيكەي ھەرگىز لە بىر ئاكرى. نىجە بەم جىنە دەرفەتى نەسبى تۆمان لە نىكەمە بە دەست ھىزا. ھەرەھا لە سايمى ئەم كۆپونەوھىيە دەرفەتى ئەمەمان دەپن كە سەبارەت بەو تېكۆشەنە دەرفەت بە كوردەكان دەيكەي و ئەم دەستېتېكەيە نوپىيە ئەمەجانان لە سەر كىشەي كورد، داواي چارەسەرگەنئىكى ناشىنە لە توركيا دەكا ئاگادار بىن. نىجە ئەو ھەولە بە كارىكى بەرگىرنگ دەزانىن و پىشورانى ئىن دەگەمىن و ئاوانى سەرفرازى بۆ دەخوازىن.

ھەموو ئەو كەسانەي ئىزە كۆپونەتەوھىيە لە سەر كىشەيكەي ھاوېش يەك دەگەنەو. ھەر كام لە ئايەنئىكى جيا، لە ئاوجەمەيكەي جيا و بە شىو و مېتۆئىكى جيا لە خالىكەدا يەك دەگەنەو، شەوېش كىشەي كوردە و مەزىس كوردەكان و بەدەستى و زولم و ئاوارەيى و داواي مان و ئازامبوونى خۇ و ئەنەوگەمانە.

لەم جىنەدا، نوپەرانى كۆمەلگەي كوردى لە سویدە كۆپونەتەوھىيە: نوپەرانى ھەموو پارت و رىكخراوكانى سىاسى لە ھەموو پارچەكانى كوردستانەو، نوپەرىي ھكومت و پەرلەمانى باشوورى كوردستان، ئەندامەكانى لىجەسراوى كۆمىتەي سویدی بۆ مانى مەزۇنى كورد، رۆژنامەوانەكانى سویدی، نوپەرانى راگەمانە

دەپن ئايەنەكانى شەرگەر دەست لە ئەمەلىياتى لەشكرى خۇ ھەلگەن و ھكومتى توركيا لە رىگەي و تۆزەو شىوھىيەكى سىاسى بەدۆزىتەو.

كىشەي كورد لەم سالانى داويیدا سنوورەكانى بەرئىلاوتر بوو و بۆتە پلاتفۆرمىكى تىوگەلانى. ئەو بە مېلىون كوردانى دىنايان ھەزاندا، مېتەرەجانى ئەندەن كە لە لايم تەلەفۇزىوئەكانى جىھانەو ھاركات بلاوكرایەو، پىرارى "UN"، پىرارى پەرلەمانەكانى ئەوروپى و دەنگى نوپەرانى پارلەمانەكانى دىكەي دىنا و ھتە، بەشكەك لە نىشانەكانى نيونەتەوھىيە بوونى كىشەي كوردن. ئىستاش دەستېتېشخەرى تىوگەلانى كە پاش چارەسەرگەنئى پىرسى كورد لە پارچەيەكى كوردستاندا، ئەوا پارچەي باكوورىشى گرتۆتە بەرخۆ ھاتە روو. خويایە ھەركات لايمى نيونەتەوھىيە بوونى كىشەي كورد بەرئىلاوتر دەپتەو، رەوتى ئەم كارەش خىراتر دەپت.

خاتوو مېتەران بۆ چارەسەرگەنئى كىشەي كورد، لە گەل ۱۲ وەرگى خەلاتى ناشى نۆپىل دەست پېشخەرىيەكان كورد. دانىل مېتەران و خەلات وەرگى سالى ۱۹۷۶ "يەكەي ئىليامز" خەلكى ئىرلەندى باكوور لە ۲۹ ئاداردا لە باژىرى نيوزۆركدا چاويان بە پىترۆس غالى سەرۆكى يەكئېتىي نەتەوھەكان كەوت و بۆ ئەوى چالاكىيەكانى لەشكرى راوستىن و رۆژمى توركيا رىگەيكەي ناشىنە بۆ چارەسەرگەنئى كىشەي كورد بەدۆزىتەو، داوانامەيەكان پېشكەش كورد.

بە گۆرەي ئەو داوانامەيە، وەزەي ئەو ئاوجانەي كوردى تىدا دەرى، زۆر ناخۆش بوو و مەترەسەيكەي گەرە ھەيە كە گەلى كورد و تورك لە بەرئانەر يەكدا بگەونە شەر. دەپن ھەر دوو لايمى شەرگەر دەس لە ئەمەلىياتى لەشكرى خۇيان ھەلگەن و ھكومتى توركيا لە رىگەي و تۆزەو، شىوھىيەكى سىاسى بەدۆزىتەو.

خاتوو مېتەران بەم بۆنەيەو و بۆ ئەوى ھكومتەكانى نۆزۆي و سوید پىشكەرى ئەم دەستېتېشخەرىيە بگەن، لە گەل كەندال نەزان، سەرۆكى ئەنستېتۆي كوردى پارىس، رۆژى ۲۰-۴-۱۹۹۴ سەردانىكى پىتەختى نۆزۆيئان كورد و لە رۆژى ۲۱-۴-۱۹۹۴ دا ھاتە ستۆكھۆلم. سەردانى مېتەران لە ستۆكھۆلم بە جىنئىك كە لە لايم فېدراسيۆنى كۆمەلە كوردىيەكانەو نامادە كرابو، دەست پىن بوو. جىن لە رۆيال ئىكېنگ ھۆتېل لە ھۆلى "لامەزەنينا"دا پىكھات. لەم كۆپونەوھىيەدا نوپەرانى ھەموو پارت و رىكخراوكانى پارچەكانى كوردستان (ھەر رىكخراو و نوپەرىيەك)، بەرپىسارى كۆمىتەي سویدی بۆ مانى مەزۇنى كورد، رۆژنامەوانەكانى سویدی، رۆژنامە كوردىيەكان (ئازادى، ئارمانج، وەلات، ھەلەم و بەريانگ)، سەرۆكانى پىشورى فېدراسيۆن: سالىج نىجە، خەنەفى چەلەبى، كەيا

ئەوروپىيە داواكارى گۆرېنى سىاسەت لەم بارەدا بوو. مەن ئاگادار كراوم كە كلىنتون پىشورى مەنى وەرگەتووە و ھىوادارى دەرىپووە كە لەم بارەو نوپىزىك پىك بىتىن.

پىتۆستە مەزۇن ھەردەم سەبارەت بەم كىشەيە بەدوون ھەقا لە بىر ئاكرى. لە ھەرلەمە بەرئىز مېتەران پىشكەرىيە ئىن دەكا و مەن دەمەوون ئەم بىرە بەرە پەرلەمانى نەرانە. نىجە بە شىوې خۇمان كار دەكەمىن، بەم زۆر رىكخراوى جىاش ھەن كە لە سەر شىواری خۇيان، بەم ھەر بەم ئامانجەو تىدەكۆشەن.

خاتوو مېتەران سەبارەت بە كىشەي كورد و بۆ پىشكەرىيە خواست لە گەللا و پىشورى خۆي لە گەل كارەدەستان و كەسايەتتەيەكانى سویدی، گەلج جار كۆ بۆو. خاتوو مېتەران رۆژى ۲۲-۴-۱۹۹۴ لە كاتۆمىرى ۸ تا ۸/۴۵ لە شرايتۆن، لە گەل (Gustaf von Essen, Ingela Mårtensson, Fanny Rizell, Marianne Andersson, Hans Göran Frank) جىننى چىن كورد. مېتەران لە سەعات ۱۰ ھەتا ۱۲ ئىن رۆژەش لە گەل وەزىرى ھاوكارى (Alf Svensson) لە سەعات ۱۲/۱۵ ھەتا ۱۳/۴۵ لە گەل سكرتېرى پەيوەندىيەكانى دەروھى سوسىيال دىمۆكراتەكان (Conny Fredriksson) و بالۆي (Leif Leifland)، لە سەعات ۱۲ ھەتا ۱۳ لە گەل وەزىرى كاروبارى دەروھى (Margaretha af Ugglas) و لە سەعاتى ۱۵/۱۵ ھەتا ۱۶ لە گەل ئەندامانى پەرلەمانى سویدی كۆپووە. مېتەران سەردانى خۆي لە سوید بە كۆنفرانستېكى چاپەمدنى كۆتايى پىن ھىنا. مېتەران ھەم لەم جىننا و ھەم لەو كۆنفرانستە چاپەمەنەيدا دەرھەق بە پىشورى خۆي ئاگادارى دا و بۆ بەررە كوردەوى داواي پىشكەرىيە كورد.

كىشەيەكانى كوردى، نوپەرانى يەكئېتىي ژنان و يەكئېتىي لاوانى كورد لە سوید، بەمبۆرە لە ئايەن كورد و دەستەكانىيەو گەلن نوپەن ئىزە كۆپونەتەو.

دەمەوون لە كۆتايىدا لەبەر ئەو ئانارەيەي داتە ئەم جىنە و سەردانى خۇت لە ستۆكھۆلم بەم كۆپونەوھىيە دەست پىكرد، سوپاس و رىزى خۇم پىشكەش بگەم. چارىكى تىرىش بە خىر بىتى بۆ ستۆكھۆلم.

خاتوو مېتەرانئىش لەم جىنەدا قەدى كورد كە كورتەي قەسەكانى بەم چەشەنە بوو:

"مەن بۆ ئەوى ھكومتى نۆسۇ لە بارەي كىشەي كوردەو زۆر بۆ رۆژمى توركيا بىتىن چووبووە نۆسۇ. سەرۆك وەزىرى نۆزۆيئان داواي كوردەو ئەو كەسانەي گىراون بەر رىزىن و بە شىوھىيەكى ئازاد رىزە بە چالاكىيەكانى خۇيان بەدەن.

نىجە ھەموومان دەزانىن كە لە توركيا وەزە ھەر دىن و خرابتر دەپن. ئەو شەنەي لە رۆژنامەكاندا دەنۆسرىن، راستىيەكان ئادەركىن. وىنەكان راست نىن. ھەر لەبەر ئەمەيە كە نىجە ئار بە ئار و ولات بە ولات دەگەرىن و وىنەي راست و ئاگادارى دروست بلاو دەكەپەنەو. گەلئىك سىاسەتەدارى ئاوار و وەلاي پۆزىتېيان داوئەو بەم داوانامەيە كە مەن تەسلىمى پىترۆس ئالىم كۆرە.

ھىوادارم كە نىجە كۆپونەوھىيەكى وھامان لە ئانكارا و بەرپەگىش ھەمىن. مەن دەپن لە نۆسۇ و ئەمرو لە ستۆكھۆلم چالاكى و ھەمەي خۇم بۆ ناشى رىزە پىتەدەم. دەريارەي چارەسەرگەنئى كىشەي كورد لە توركيادا ھەنەيك تىشك بەرچاو دەكەوون. پارلەمانى ئەوروپا بۆ ئەم كىشەيە لە ھەنئىك دەگەرىن. كۆنەي وەزارەتەكانى

كەندال نەزان سەرۆكى ئەنستېتۆي كورد لە پارىس! مېوانانى بەرئىزا دەمەوون لە دەستېتېكى تەكانەدا بە ناوى فېدراسيۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكانەو سلاوى خۇستان پېشكەش بگەم، ھەمووان بەخىرھاتان.

خاتوو ھىزا دانىل مېتەران! كەرەكەمە بۆ ئەو تېكۆشەنە بەردەوامى بۆ گەلى نىجە دەيكەي، سوپاسى خۇم ئاراستە بگەم. ناوى تۆ و ئەو ھەولەنى بۆ و دەستېتېكى مانى مەزۇلەيتى و مېلى كوردەن دەيكەي ھەرگىز لە بىر ئاكرى. نىجە بەم جىنە دەرفەتى نەسبى تۆمان لە نىكەمە بە دەست ھىزا. ھەرەھا لە سايمى ئەم كۆپونەوھىيە دەرفەتى ئەمەمان دەپن كە سەبارەت بەو تېكۆشەنە دەرفەت بە كوردەكان دەيكەي و ئەم دەستېتېكەيە نوپىيە ئەمەجانان لە سەر كىشەي كورد، داواي چارەسەرگەنئىكى ناشىنە لە توركيا دەكا ئاگادار بىن. نىجە ئەو ھەولە بە كارىكى بەرگىرنگ دەزانىن و پىشورانى ئىن دەگەمىن و ئاوانى سەرفرازى بۆ دەخوازىن.

ھەموو ئەو كەسانەي ئىزە كۆپونەتەوھىيە لە سەر كىشەيكەي ھاوېش يەك دەگەنەو. ھەر كام لە ئايەنئىكى جيا، لە ئاوجەمەيكەي جيا و بە شىو و مېتۆئىكى جيا لە خالىكەدا يەك دەگەنەو، شەوېش كىشەي كوردە و مەزىس كوردەكان و بەدەستى و زولم و ئاوارەيى و داواي مان و ئازامبوونى خۇ و ئەنەوگەمانە.

لەم جىنەدا، نوپەرانى كۆمەلگەي كوردى لە سویدە كۆپونەتەوھىيە: نوپەرانى ھەموو پارت و رىكخراوكانى سىاسى لە ھەموو پارچەكانى كوردستانەو، نوپەرىي ھكومت و پەرلەمانى باشوورى كوردستان، ئەندامەكانى لىجەسراوى كۆمىتەي سویدی بۆ مانى مەزۇنى كورد، رۆژنامەوانەكانى سویدی، نوپەرانى راگەمانە



Vändu

# رېمانگ

Ater avsändaren

MARKNADSTIDNING B

Mehmet ÖZCIRIS  
QVANBYGG. 20, 2TR  
163 70 SPANGA



نۆرگانى فيدراسيۆنى كۆمهله كوردستانيه كانه له سويد

Tel: (46)8- 652 85 85 / Fax: (46)8-650 21 20

BERBANG  
Box 490 90, 100 28 Stockholm.



روژنامه گاننى توركييا رانتييه كان نادرگين!  
دانييل ميتران:  
\* دهرباره چاره سهرى  
كيشى كورد له توركيادا  
هه ندى رووناكى ده بيتدى

## شهر داگرن!

جهوههر ناميق:

ئوميدمان نهوه بوو كه هه موو لايهك به چاوى ههست به ليپرسراوييه وه هه لوپستى مهردانه بنويئن ... پهنا بو عهقل و مهنتيق بهرن، دوور له بهرزه وه ندى تهسكى خيزبايه تى و سه ره سهره سهر كه وتنى خه يالاوى، نه مهش دژى تيكوشانى دلسوزانه بو مافى رهواى گه له كه مان و چاره نووسى ئابندهى به مه به سهرى دهستكه وته ميژووييه كان بپاريزن و هه ل له و دهر فه ته زيرينه وهرگين كه بومان ره خساوه.

فيلدان تانريكولو:

\* نابج ئيمه به دوژمنانمان سه لميئين كه: كورد ناتوانى خوى بهرپوه بهرى .

\* هاريكاري نيوان هيزه كوردستانيه كان له روژئاواي كوردستاندا به هيزتر ده بى .

\* به ره و به كه مين كوئفرانسي سالانهى فيدراسيۆنى كۆمهله كوردستانيه كان له سويد

\* ناركوټيكا ده توانى گرفتى كورديش بى . خو له م به لايه بپاريزن!

\* فيلمى تونيل، له هه ئه ده يه مين فستيقالى يو توبوريدا

Adressaten  
 är okänd  
 har flyttat  
  
290A 2

\* ئيمه له سهر نه م باوره ن كه چاره سهر كردنى نه و كيشانهى له كۆمه لدا هه ن، ته نيا به حوكمى ياسا ده بيت!



\* چالاكى كۆمه له كان له م جانگه دا